

E154 - Decryption

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] [SONG] ---

What did I really lose that day?

[00:13] [SONG] ---

ano hi honto ni ushinatta monotte nan dattakke

[00:19] [SONG] ---

For the life of me, I can't remember.

[00:19] [SONG] ---

tou ni wasureteshimatta yo

[00:24] [SONG] ---

We slowly lost sight of each other in the twilight...

[00:24] [SONG] ---

yuugure de futari sukoshizutsu mienakunatteitte

[00:30] [SONG] ---

And yet we're stuck here - unable to go home.

[00:30] [SONG] ---

sore nanoni bokura kaerezu ni ita

[00:35] [SONG] ---

Weak, frail souls lost in the world...

[00:35] [SONG] ---

dokoka ni kowaresou na moroi kokoro

[00:41] [SONG] ---

We act strong to hide their fragility.

[00:41] [SONG] ---

tsuyogaru kotoba de ootte kakushiteru

[00:46] [SONG] ---

Hide their fragility...

[00:46] [SONG] ---

ootte kakushiteru

[00:49] [SONG] ---

So farewell, but even forced apart...

[00:49] [SONG] ---

sayonara aenakunattatte

[00:54] [SONG] ---

Our stories go on.

[00:54] [SONG] ---

bokura wa tsuzuki ga aru kara

[01:01] [SONG] ---

Even in a world without you, I run.

[01:01] [SONG] ---

kimi no inai sekai datte hashiru yo

[01:07] [SONG] ---

To someday get past the pain.

[01:07] [SONG] ---

itsuka no itami mo koete

[01:17] [SONG] ---

koete

[01:17] [SONG] ---

Someday...

[01:30] ---

"Decryption"

[01:32] ---

"Decryption"

HIDDEN LEAF

INTEL DIVISION

[01:45] ---

Initially, Jiraiya-boy's purpose
was to gather intelligence.

[01:48] ---

It appears he never intended
to battle Pain.

[01:52] ---

But Pain's abilities far exceeded
his imagination.

[01:57] ---

Unless we knew the scope
of his powers,

[02:00] ---

no one would ever be able
to defeat Pain.

[02:04] ---

Jiraiya-boy went beyond his own limits,

[02:07] ---

and almost managed to
uncover Pain's secrets.

[02:12] ---

No one but Jiraiya-boy
could have gotten as far.

[02:16] ---

On top of that...

He could have escaped if he chose to.

[02:20] ---

Instead he sacrificed his life
to leave this coded message.

[02:24] ---

He entrusted the rest to you all.

[02:31] ---

This frog supposedly contains
a captured Hidden Rain Ninja.

[02:36] ---

We received prior notice
from Lord Jiraiya.

[02:40] ---

Now, grow.

[02:48] ---

Be as rough as you need to be.

[02:49] ---

Get everything you can from him!

[02:51] ---

I intend to.

[02:53] ---

AUTOPSY ROOM 3
SHIZUNE OYONE KUMADORI

[02:56] ---

This is one of the three crucial sources
of data Lord Jiraiya left us.

[03:01] ---

We must learn everything
we can from it.

[03:04] ---

- Yes, Ma'am!
- Yes, Ma'am!

[03:05] ---

All right. Let's begin.

[03:11] ---

You haven't said a word.
You see something, right?

[03:19] ---

I talked to Lady Hokage
and Kakashi Sensei,

[03:21] ---

but neither of them had any clue.

[03:23] ---

That means Lord Jiraiya probably
left this message with you in mind.

[03:27] ---

No, I'm positive he did.

[03:29] ---

There's got to be something there.

[03:33] ---

If anything pops up in your mind,
tell us.

[03:36] ---

We're not asking you to
instantly decode the message.

[03:42] ---

There is one thing that's been
bothering me since I first saw this.

[03:45] ---

What is it?

[03:45] ---

Well...

[03:47] ---

There's all these numbers.

[03:49] ---

So what's with this
one katakana letter?

[03:52] ---

Huh?

[03:53] ---

Katakana?

[03:54] ---

Where do you see that?

[03:57] ---

Right here.

[03:59] ---

What are you talking about?
Isn't that the number "9"?

[04:03] ---

That's what I thought at first...

[04:05] ---

But this is not the number "9."

[04:08] ---

It's the katakana letter "ta."

[04:10] ---

What?

[04:13] ---

Well, I guess you could
look at it that way.

[04:15] ---

But I think that's a big stretch.

[04:18] ---

I wonder...

[04:20] ---

Uzumaki, what made you think

this nine was the katakana letter "ta"?

[04:26] ---

Well... Pervy Sage was writing books
all the time...

[04:33] ---

He was an author, after all.

[04:35] ---

And I traveled all over with him.

[04:39] ---

He always made me read
his handwritten drafts,

[04:42] ---

and asked what I thought about them.

[04:44] ---

They were really boring though...

[04:51] ---

What the heck?

[04:53] ---

What's "Nine-ctics"?

[05:03] ---

And whenever there was
the letter "ta," it was hard to read

[05:07] ---

because it would look
like the number nine.

[05:10] ---

I see... A penmanship quirk!

[05:12] ---

That was his habit, huh?

[05:17] ---

So what you're saying is...

[05:19] ---

When writing the katakana "ta,"

[05:22] ---

Lord Jiraiya had a habit of
shortening his first stroke.

[05:25] ---

So the first and third strokes
get connected.

[05:29] ---

And since he rounds
his second stroke,

[05:31] ---

it looks like the number nine.

[05:35] ---

Found it.

[05:37] ---

Let's see...

[05:39] ---

This is a sample of
Lord Jiraiya's writing.

[05:47] ---

It's the same!

[05:49] ---

Lord Jiraiya knew that
Naruto would remember

[05:52] ---

his habit of writing the katakana "ta"
like the number nine.

[05:56] ---

Frankly, this was the common link
between Lord Jiraiya and Naruto.

[06:02] ---

Why didn't you mention such
an important thing sooner?!

[06:06] ---

Well, what's the big deal about
knowing that it's the letter "ta"?

[06:15] ---

That's it!

[06:17] ---

It's when you were reading
Lord Jiraiya's manuscript

[06:20] ---

that you found out about
his writing habit.

[06:23] ---

Then the code refers to that
book you were reading!

[06:27] ---

Book?

[06:28] ---

That's it, Shikamaru!

[06:31] ---

Right! Frankly, Lord Jiraiya's book
must contain a hint.

[06:36] ---

Those numbers must represent

[06:38] ---

character numbers, line numbers
or page numbers.

[06:41] ---

I'm certain they hold the key
to the code.

[06:44] ---

Naruto, which book is it?

[06:46] ---

Umm... Hmm... Make-Out...

What was it?

[06:52] ---

Well then, how many of

Lord Jiraiya's books have been published?

[06:56] ---

I'm not sure... Four? Five?

[07:00] ---

Then let's just check all of them!

[07:03] ---

It's probably this one.

[07:06] ---

MAKE-OUT TACTICS

[07:08] ---

Make-Out Tactics...

[07:10] ---

- "Ta"?!

- "Ta"?!

[07:12] ---

Kakashi Sensei!

[07:14] ---

It's been on my mind,

[07:15] ---

so I decided to stop by when

I overheard your voices.

[07:18] ---

I think I caught most of it.

[07:20] ---

This is the book you're looking for.

[07:23] ---

"Make-Out Tactics."

[07:25] ---

That's right.

[07:27] ---

That's the one Pervy Sage was

working on during our training.

[07:31] ---

I see... Only Naruto would've known that.

[07:35] ---

So Lord Jiraiya did pass

the key on to Naruto.

[07:39] ---

Uh-huh!

[07:40] ---

This "ta" is the first character
in the code.

[07:43] ---

Of Lord Jiraiya's books,
this is the only title that begins with "ta."

[07:48] ---

When a character is used
in a code,

[07:50] ---

it could signify word placement
or line number,

[07:53] ---

but the established protocol is
to check the page number first.

[07:57] ---

So...the numbers separated
by commas

[08:00] ---

are 31, 8, 106, 7, 207, and 15.
Six sets.

[08:06] ---

Meaning there are six pages
worth of information.

[08:09] ---

Let's start with page 31.

[08:11] ---

Flip to that page, please.

[08:13] ---

Page 31...

[08:16] ---

Okay, here it is.

[08:17] ---

Where do we look next?

[08:19] ---

In situations like this,

[08:20] ---

we look at the first character
on the page.

[08:23] ---

Please read the sentence out loud
starting from the top.

[08:26] ---

Wha-?

[08:34] ---

No... I mean...

[08:37] ---

What is it?! Hurry up and read!

[08:45] ---

Hurry it up!

[08:48] ---

"I-I-I...really...

[08:53] ---

love you."

[08:55] ---

CIPHER DIVISION

[09:05] ---

There! We now have all six pages.

[09:08] ---

Well?

[09:09] ---

If I read the first characters
of the code in order...

[09:13] ---

The-Real-One's-Not-Among-Them...

[09:18] ---

That's what it says.

[09:23] ---

What does that mean?

[09:24] ---

I don't know.

[09:25] ---

We ought to relay this
to Lord Fukasaku.

[09:29] ---

He fought with Pain,
so he may know something.

[09:33] ---

Then let's go right away
to the Lady Hokage

[09:34] ---

to ask this Lord Fukasaku to come.

[09:37] ---

May I come along?

[09:39] ---

Yeah, please do, Shiho.

[09:41] ---

Yes, sir!

[09:43] ---

All right! Let's go let Granny know!

[09:50] ---

"The-Real-One's-Not-Among-Them."

[09:55] ---

Well, Geezer Sage?! Anything?

[10:01] ---

*Of those six, not a single one
reminds me of Nagato.

[10:06] ---

*Yet a completely unrelated Pain
knew of a conversation

[10:09] ---

*that the Rinnegan-bearing Nagato
and I shared alone.

[10:13] ---

*The faces are different,
but I definitely sense Nagato in them.

[10:18] ---

I don't know...
This alone is too vague.

[10:22] ---

But there's something?

[10:25] ---

I've already told you
what I know about Pain.

[10:29] ---

Even if he dies,
he can resurrect himself.

[10:32] ---

So I can't say just from speculations.

[10:35] ---

Under such conditions,
taking Pain on is too dangerous.

[10:39] ---

We must uncover all his secrets first.

[10:42] ---

What about the other sources
of information?

[10:45] ---

How are the autopsy and
interrogation coming along?

[10:46] ---

It looks like they will take
more time.

[10:49] ---

Like how long?

[10:51] ---

I can't say.

[10:54] ---

Oh, come on!
We can't be wasting time right now!

[10:58] ---

Interrogation aside,

[11:00] ---

an autopsy requires minute cell
and tissue analyses!

[11:06] ---

These things take time!

[11:08] ---

It'll be a week at the soonest.

[11:11] ---

That long...?

[11:13] ---

Now, Uzumaki...

Don't be so disappointed.

[11:16] ---

So what should we do, Lady Hokage?

[11:20] ---

Shizune is heading up the autopsy...

[11:23] ---

It should be quicker than usual.

[11:24] ---

Still, we have no choice but to wait.

[11:26] ---

I'll go and make them speed it up.

[11:29] ---

Naruto! You get in

Master Shizune's way,

[11:31] ---

and I'll give you a beating!

[11:35] ---

I will avenge Pervy Sage!

[11:43] ---

I can't just sit around doing nothing!

[11:46] ---

But Naruto-boy...

[11:48] ---

Even if we decoded the message,
it has nothing to do with you.

[11:54] ---

Just what do you mean by that?!

[11:56] ---

In any case, at this point,
you couldn't beat Pain.

[12:01] ---

What?!

[12:02] ---

Tell me. Even Jiraiya-boy
couldn't beat this opponent.

[12:06] ---

Are you saying you're confident
you can?

[12:10] ---

Well...

[12:12] ---

If you were to fight him now,
you'd die a senseless death.

[12:17] ---

Then Geezer Sage,
are you telling me

[12:19] ---

to forget about avenging
the Pervy Sage?

[12:22] ---

No such thing.

[12:24] ---

Being asked to come was
quite opportune.

[12:27] ---

I was planning on coming
to get you, Naruto-boy.

[12:34] ---

How about it, Naruto-boy?

[12:36] ---

Want to train in Sage Jutsu
under my guidance?

[12:39] ---

Sage Jutsu training?

[12:41] ---

I see...

[12:42] ---

Naruto learning Sage Jutsu.
That is a great plan.

[12:45] ---

Is Sage Jutsu really that awesome?

[12:48] ---

Yes. Lord Jiraiya was the only one
capable of using it in this village.

[12:52] ---

Pain defeated Jiraiya

[12:54] ---

who had summoned Lord Fukasaku
and Lady Shima.

[12:57] ---

What that means is...

[12:59] ---

At this point, no one in

the Leaf Village can defeat Pain.

[13:05] ---

I am just as mortified...

[13:09] ---

I, too, want to avenge the death
of my student Jiraiya-boy.

[13:12] ---

I believe that the only one who
can do that is you, Naruto-boy.

[13:17] ---

Me...?

[13:19] ---

You want to avenge Jiraiya-boy,
don't you?

[13:21] ---

Of course I do!

[13:24] ---

Then come with me.

[13:26] ---

I'll train you in Sage Jutsu
at Mount Myoboku.

[13:29] ---

Everything that I drove
into Jiraiya-boy,

[13:31] ---

I will do the same with you.

[13:34] ---

Will it let me win against Pain?!

[13:36] ---

That I can't guarantee.

[13:38] ---

It all depends on you, Naruto-boy.

[13:42] ---

Is that fine with you, Tsunade?

[13:43] ---

Of course...

[13:45] ---

Naruto, go.

[13:47] ---

Sage Jutsu training is more rigorous
than you can ever imagine.

[13:50] ---

Are you up to it?

[13:52] ---

Pervy Sage did it, right?

[13:55] ---

Then I can't lose to him! I'll do it!

[13:59] ---

*An entrusted student...

The Child of Prophecy.

[14:04] ---

Nicely said!

[14:12] ---

Then, let us go.

[14:14] ---

Naruto-boy, say your goodbyes.

[14:16] ---

I'm off.

[14:18] ---

I'm counting on you with
the code, Shikamaru.

[14:21] ---

Don't worry about us.

[14:23] ---

I will contact you

[14:24] ---

the moment the results of the autopsy
and interrogation are in.

[14:27] ---

I will leave
the messenger frog behind.

[14:29] ---

If there's anything,
give it to him.

[14:32] ---

Yes sir.

[14:33] ---

Good luck, Naruto!

[14:36] ---

Right!

[14:37] ---

All right! Let's go!

[14:45] ---

By the way,
which way is Mount Myoboku?

[14:48] ---

Can we really trust this guy?

[14:51] ---

It takes a month to
get there on foot.

[14:53] ---

It's also known as
Maze Mountain.

[14:55] ---

If you don't know the secret route,
you won't be able to get there.

[15:00] ---

It's hard just to get there, eh?

[15:03] ---

Naruto-boy...

[15:05] ---

You already signed
a binding contract with us toads.

[15:08] ---

There's no need to worry.

[15:14] ---

Hey! That's the...

[15:16] ---

Well then, I'll be borrowing this boy.

[15:20] ---

Please take care of him.

[15:22] ---

But what do you mean,
there's no need to worry?

[15:25] ---

He disappeared?

[15:26] ---

It's a Reverse Summoning.

[15:28] ---

Wow...

[15:30] ---

Good luck on your end too.

[15:36] ---

All right!

[15:37] ---

Let's concentrate on figuring
out the data Jiraiya left us.

[15:41] ---

Roger.

[15:47] ---

*The fact that the Great Lord Elder
prophesied Jiraiya writing those books...

[15:52] ---

*It may have been intended
to enable him

[15:54] ---

*to eventually leave
the encrypted message.

[15:56] ---

Meaning the prophecy may all be real.

[16:01] ---

In which case, Naruto Uzumaki...

[16:04] ---

He truly is the Child of Prophecy...

[16:17] ---

Where...are we?

[16:21] ---

Geezer Sage...

What is this place?

[16:23] ---

The Land of Toad.

[16:25] ---

The Land of Toad?

[16:26] ---

Naruto!

[16:29] ---

Gamakichi!

[16:30] ---

I summoned you here, Naruto.

[16:34] ---

I see... Is that how?

[16:36] ---

Before we train, we must eat.

Come along.

[16:41] ---

Food?!

[16:48] ---

Now, eat up! I went all out
to prepare this meal!

[16:54] ---

Now, now... Don't be shy.

[16:56] ---

Try these caterpillars.

[16:59] ---

Th-Thank you...

[17:35] ---

Ma will have a fit if
she sees you like this.

[17:38] ---

I forced it all down, didn't I?!

[17:41] ---

When you're hungry,
your belly isn't choosy.

[17:45] ---

You'll get used to it in time.

[17:47] ---

*By that time...

I'll no longer be a human being.

[17:51] ---

Now let's begin your training.

[17:54] ---

Yes sir!

[17:55] ---

First of all, I must explain that

[17:57] ---

what I'm about to teach you
is not ninjutsu, but Sage Jutsu.

[18:03] ---

Explain?

[18:04] ---

Listen well...

[18:06] ---

As opposed to ninjutsu,

[18:08] ---

where you utilize your own
internal energy,

[18:09] ---

Sage Jutsu involves taking in
outside energy for your use.

[18:13] ---

Outside? What do you mean?

[18:16] ---

As you're probably aware,

[18:17] ---

Ninjutsu utilizes chakra that is molded
from one's Mental and Physical Energy.

[18:25] ---

Sage Jutsu involves

[18:26] ---

NIN SAGE

taking that internally generated chakra

[18:29] ---

MENTAL PHYSICAL

and adding Nature Energy
from the outside,

[18:33] ---

resulting in an even
more powerful chakra.

[18:36] ---

MENTAL PHYSICAL NATURE

And that leads to all
your ninjutsu, genjutsu,

[18:40] ---

and even your taijutsu getting
a real power boost.

[18:44] ---

Mental and Physical Energy
within oneself,

[18:48] ---

and Nature Energy from the outside.

[18:51] ---

Jutsu and techniques born
from the chakra

[18:54] ---

created by these three combined energies
is what's known as Sage Jutsu.

[18:58] ---

Hmm...

[19:01] ---

Look at it this way...

[19:03] ---

If you add mint flavor to
chocolate-vanilla ice cream,

[19:07] ---

then it tastes even better.

[19:09] ---

That makes it more confusing, Gamakichi!

[19:12] ---

Oh... I get it!

[19:13] ---

You understood that analogy?

[19:16] ---

That's the kind of guy Naruto is.

[19:19] ---

So what's this Nature Energy
really about?

[19:23] ---

Energy that is external to you.

[19:25] ---

The energy that exists in
the atmosphere and the terrain.

[19:29] ---

Atmosphere and terrain... Okay...

[19:33] ---

As in, the air and in the ground.

[19:35] ---

Oh, is that what he meant?

[19:37] ---

Bah! Enough words. I will show you.

[19:46] ---

This should be good enough.

[19:59] ---

Wow! Lord Fukasaku is amazing!

[20:01] ---

Look at him gather all
that Nature Energy!

[20:04] ---

Where? Where?!

[20:06] ---

Oh, wow...

[20:16] ---

H-He lifted it!

[20:19] ---

How about that?

[20:21] ---

This is the power of
Nature Energy-enhanced Sage Jutsu.

[20:32] ---

But I don't know what you did...

[20:34] ---

I only saw you weave a sign
at the beginning.

[20:38] ---

Well, naturally.

[20:40] ---

Right now, you're not yet able
to sense Nature Energy, Naruto-boy.

[20:46] ---

So it's impossible for you to absorb it.

[20:49] ---

Then how do I do it?

[20:55] ---

You must become one with nature!

[20:58] ---

Become one...?

[21:00] ---

As in, you have to die.

[21:03] ---

What?

[22:36] ---

Naruto engages in Sage Jutsu training
at Mount Myoboku.

[22:40] ---

Being much different from ninjutsu,

[22:42] ---

Naruto struggles with
the training.

[22:44] ---

Fukasaku then reveals what
it takes to become a Sage.

[22:48] ---

Encouraged by the path taken
by his master,

[22:51] ---

Naruto shows he has the guts
to never give up.

[22:55] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The First Challenge"

[23:00] ---

All right! I'll do this!

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:48:50 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee